

622

3720

West Chester Pa

Mar. 14th, 1918

Mr Francis.

Dear Sir.

We are in receipt of your letter and Marie says she is in need of the whole amount. She has only received one check for \$18 since she came in Sept.

Yours truly  
Mrs W. J. Mitchell

Marie Poupert

June 18, 1918.

Mr. W. A. Bender  
Ticket Agent C.V.R.R.  
Carlisle, Pa.

Dear Sir:- Please send me a ticket and trunk check for Lac du Flambeau, Wisconsin for the use of Marie Peupart. You can charge this ticket to the account of the school to be paid for from government funds. I enclose exemption certificate.

Very truly yours

Superintendent.

NRD-Inc

5615

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL  
 DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

NUMBER <i>2634</i> <i>3235</i>	ENGLISH NAME <i>Mauri Poupout</i>	AGENCY <i>Lac du Flambeau</i>	NATION <i>Chippewa</i>				
BAND <i>Lac du Flambeau</i>	INDIAN NAME	HOME ADDRESS <i>Chas. Poupout, Lac du Flambeau, Wis.</i>					
PARENTS LIVING OR DEAD	BLOOD <i>3/4</i>	AGE <i>17</i>	HEIGHT <i>5-2 1/2</i>	WEIGHT <i>137 1/2</i>	FORCED INSP. <i>33</i>	FORCED EXPR. <i>31</i>	SEX. <i>M.</i>
FATHER: <i>L.</i>	MOTHER: <i>H.</i>	ARRIVED AT SCHOOL <i>Sep. 7, 11</i>		FOR WHAT PERIOD <i>Three years.</i>	DATE DISCHARGED <i>June 4, 1914</i>	CAUSE OF DISCHARGE <i>Time out</i>	
TO COUNTRY	PATRONS NAME AND ADDRESS					FROM COUNTRY	
<i>4-12-12</i>	<i>W. C. Sullivan, Mt Holly, N. J.</i>					<i>6-3-13</i>	
<i>7-8-13</i>	<i>Mrs. W. Dalling, Merchantville, (N. J.)</i>					<i>8-29-13</i>	
<i>9-10-13</i>	<i>H. B. Ball, Lansdowne, Pa.</i>					<i>6-3-14</i>	

THE SHAW-WALKER CO., MUD-EGON-CHICAGO 33877

Months in school before Carlisle, ..... *117* .....

Grade entered at Carlisle, .....

Grade at date of Discharge, .....

Trade or Industry, .....

Church, *Catholic* .....

Readmitted  
5615

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

NUMBER 2634	ENGLISH NAME Marie Poupart	AGENCY Sac du Flambeau	NATION Chippewa					
BAND	INDIAN NAME	HOME ADDRESS Lahas. Poupart, Sac du Flambeau, Wis.						
PARENTS LIVING OR DEAD		BLOOD 3/4	AGE 20	HEIGHT	WEIGHT	FORCED INSP.	FORCED EXPR.	SEX F
FATHER L	MOTHER W	ARRIVED AT SCHOOL Dec. 6, 1914		FOR WHAT PERIOD Three years	DATE DISCHARGED June 15, 1918	CAUSE OF DISCHARGE Graduate		
TO COUNTRY	PATRONS NAME AND ADDRESS					FROM COUNTRY		
5-29-15	Wm C. Sullivan, Ridgway & Buttonwood Sts.					9-1-15		
7-19-16	Ch. Leare					9-1-16		
6-2-17	Outing - F.A. Miller, Glenside					6-15-18		

SHAW-WALKER, BUREAU, WICHITA, KANSAS

Months in school before Carlisle, 117

Trade entered at Carlisle, .....

Grade at date of Discharge, .....

Trade or Industry, .....

Religion, Catholic

419

5-192 a

APPLICATION OF

*Charles Poupart*

FOR THE ENROLLMENT OF

*Moris Poupart*

IN THE INDIAN SCHOOL AT

*Carlisle, Penna.*

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

*Lac du Flambeau, Wis.*

Date of enrollment, *September 1st*, 1911.

Term of enrollment, *three* (*3*) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, \_\_\_\_\_

6-570

*M*

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pa.

of Marie Poupart ; female ; date of birth July, 1894 ;  
(Name of child.) (Sex.)  
Chippewa \*  
(Tribe.)

NAME OF FATHER. <small>(Both Indian and English.)</small>	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Charles Poupart</u>	<u>Living</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Lac du Flambeau</u>	<u>One-half</u> x
NAME OF MOTHER.				
<u>Pineau</u>	<u>Dead</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Lac du Flambeau</u>	<u>full</u> x

I, Charles Poupart , do hereby voluntarily consent and agree to her  
(Parent, guardian, or next of kin.)  
 enrollment in said school for a period of three years, and also obligate myself to abide by  
(Not less than 3.)  
 all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
1. <u>Lac du Flambeau</u>	<u>Oct. 9, 1898</u>	<u>Sept. 1, 1911</u>	<u>Transfer to Carlisle</u>	<u>Eighth B</u> x
2.				
3.				
4.				

Chas Poupart  
(Parent, guardian, or next of kin.)  
 P. O. address: Lac du Flambeau,  
Wis x

Two witnesses:

GOVERNMENT PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find *him* to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 4 day of Sept, 1911

*J. W. Pisch*  
Physician at Lac du Flambeau, Wis.

RESERVATION BONDED SUPERINTENDENT'S CERTIFICATE.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of Charles Doupart  
(Parent, guardian, or next of kin) was voluntary, and I recommend the transfer of the said child. The economic conditions of this pupil's home are (here state facts which will enable the Superintendent of the nonreservation school to give the pupil such instruction and training as may best prepare him to meet these conditions, if he is to return to them):

*This pupil has a pretty fair home, but should be educated to support himself.*

This 5th day of Sept, 1911

*W. N. Dickels*  
Superintendent.

NONRESERVATION SCHOOL PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that on \_\_\_\_\_, I made a careful examination of the physical condition of \_\_\_\_\_, the child named in the foregoing application, and found \_\_\_\_\_ to be \_\_\_\_\_  
(As soon after arrival as possible.)

I therefore recommend that the said child be \_\_\_\_\_ enrolled in this school.

This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 191 \_\_\_\_\_

Nonreservation School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school shall be furnished with the original of this form for his files, and the duplicate shall be deposited in the office of the superintendent in charge of the reservation. The Reservation Superintendent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer. 6-870

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

*Provided*, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

That no Indian pupil under the age of fourteen years shall be transported at Government expense to any Indian school beyond the limits of the State or Territory in which the parents of such child reside or of the adjoining State or Territory. (35 Stat. L., 781.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.



NAME *Marie Poupant*

Sex { Male.  
Female.

Tribe <sup>(Full)</sup> *Chippewa* State *Wisconsin*

*Sept 9*, 19*11*

Age *17* years

Respiration

Condition of, Eyes *OK*

Height *5-2 1/2* ins.

Mensuration { Insp. *33*

Ears *OK*

Weight *137 1/2* lbs.

Exp. *31*

Throat *Conjunctives Enlarged towards*

Temperature *98.6*

Vaccination *Sept 9-11*

Cervical glands *OK*

Pulse *70*

Vision

Skin *OK*

Inspection *OK*

Palpation *OK*

Percussion *OK*

Auscultation *OK*

Heart *OK normal*

(Menstruation) *OK*

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father	<i>Yrs</i>	<i>well</i>		
Mother			<i>Yrs</i>	<i>T.B.?</i>
Brothers	<i>2</i>	<i>u</i>	<i>1</i>	<i>Pneumonia</i>
Sisters	<i>1</i>	<i>u</i>	<i>1</i>	<i>?</i>

Personal history *Never been sick.*

Present condition *Good.*

*Elmer H. ...*, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.



NAME *Marie Poupart* Sex  Male  Female  
 Tribe  Full  Part *Chippewa* State *Wisconsin* Date *Sept. 1*, 19 *10*

Age *15* years Respiration *18* Condition of Eyes *Healthy*  
 Height *5 ft. 2 1/4* ins. Mensuration { Insp. *34* Ears *"*  
 Weight *111* lbs. { Exp. *30 1/2* Throat *"*  
 Temperature *98 4/5* Vaccination *Yes* Cervical glands *Normal*  
 Pulse *75* Vision *Normal* Skin *Healthy*

Inspection *Reveals normal physical condition*  
 Palpation *" " "*  
 Percussion *" " "*  
 Auscultation *" " "*

Heart *Normal*  
 (Menstruation) *Regular & normal*

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father				
Mother				
Brothers				
Sisters				

Personal history *Good*

Present condition *Healthy*

*J. W. Irish*, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.  
 Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.  
 The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.



419

REPORT OF Marie Poupait pupil of Carlisle Indian School, who went Sept. 10 - '13 to live with Mrs. O. Laurent of Glenolden, Pa. of Penns. Glenolden Railroad Station

Conduct Good; not responsive.

Health Good

Ability Indifferent to her work.

Cleanliness Personally tidy.

Economy

Situation of Room 2nd floor

Condition of Room Good

Condition of Clothing Good

Wages

Are careful accounts kept by patron? Yes.

Are careful accounts kept by pupil? No

Number of days at school Began Sept. 15 - no absences - 36 days

Distance to school Very short distance to school

Grade or quality of school Graded School

Name and address of teacher Miss Morley, Glenolden, Pa.

Qualifications of teacher State Certificate

In what grade was pupil at Carlisle? Room 11.

In what grade is pupil at present?

Attends what church and Sunday school? Catholic -

Distance to church about 1/2 mile

Is there a Catholic church in locality? Yes

Who compose patron's family? Mrs. Laurent and 4 children - young people

What other help is employed? Washwoman for washing and ironing

Locality of home Town

Home life and environments Very good

Trade at school

Nature of work Gen'l helper

Pupil's age 20 Experience Considerable



REPORT OF *Marie Poupart* 419  
pupil of Carlisle Indian  
School, who went *April* (Date) to live with *Mrs. Sullivan - Professors Wife* (Patron)  
of *Mt. Holly* (Post Office) (County)  
*N. J.*, *Mt. Holly* Railroad Station  
(State)

Conduct *vg*

Health *"*

Ability *good - improving*

Cleanliness *good*

Economy *fair*

Situation of Room *3rd*

Condition of Room *good*

Condition of Clothing *"*

Wages *\$6 per mo*

Are careful accounts kept by patron? *yes*

Are careful accounts kept by pupil? *-*

Number of days at school

Distance to school

Grade or quality of school

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle?

In what grade is pupil at present?

Attends what church and Sunday school?

Distance to church

Is there a Catholic church in locality?

Who compose patron's family? *h & w*

What other help is employed? *laundering - out*

Locality of home

Home life and environments

Trade at school

Nature of work *gen. asst-*

Pupil's age *18 yrs* Experience







OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL Flambeau, Wis

419

Name of Student *394 Marie Poupart*

Home Address *Chas. Poupart, Lac du -* Tribe *Chippewa*

Age at Entrance	Date of Entrance	Shop	JAN.	FEB.	MAR.	APR.	MAY	JUNE	JULY	AUG.	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	TOTAL OR AVERAGE
<i>17</i>	<i>9-7-'11</i>		<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>	<i>11</i>	<i>12</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	
Patron	Locality		Days in School												
<i>W. C. Sullivan</i>															
Address	B. R. Station		Conduct												
<i>Mt Holly, N. J.</i>															
Recommended by	Grade in School		Ability												
Grade of Home	Church		Health												
Date of Outing	Date Returned	Wages	Earnings												
<i>4-13-'12</i>	<i>8-29-'13</i>														

*Mrs. Emil Laurent,  
Glenolden, Pa.*

*9-10-'13*      *6-3-'14*

*Wm C. Sullivan  
Mt. Holly, N. J.*

*5-29-15*      *9-1-15*

1915-	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
						<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>				
						<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>				
						<i>9</i>	<i>9</i>	<i>9</i>				
						<i>8</i>	<i>8</i>	<i>8</i>				







419

August 17th, 1914.

Miss Marie Toupart,

Lac du Flambeau, Wisconsin.

My dear Friend:

This is to acknowledge receipt of the list of names you so kindly sent me in response to my request of recent date. I thank you for the assistance given and if you find it convenient to help the young people to whom application blanks will be sent to bring their requests for enrolment at Carlisle to the attention of Superintendent Sickels the favor will be appreciated.

Hoping the summer has been pleasant and profitable for you and that I will hear from you from time to time, I remain,

Very truly yours,

HKM.

Supervisor in Charge.

4230

July 23rd, 1914.

Mr. W. N. Sickles,  
Superintendent,  
Lac du flambeau, Wis.

Dear Sir,

I have your favor of the 18th, in regard Marie  
Poupart's funds and in reply have to advise a check for  
19.64 closing her account was forwarded to her July 8th.

Respectfully,

W. H. M.

Supervisor in charge.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

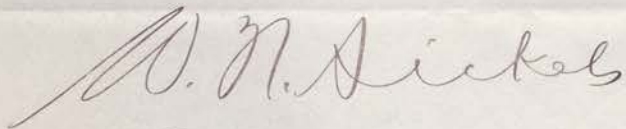
Lac du Flambeau School & Agency,  
Lac du Flambeau, Wisconsin.  
July 18, 1914.

Supt. Indian School,  
Carlisle, Penna.

Dear Sir:-

Marie Poupart has requested me to write in reference to funds left to her credit at Carlisle. She would like to withdraw same and if she has a credit with you, I would prefer that you draw the check to her order as a disbursement rather than transferring the account to me. Her check should be sent in care of this office.

Respectfully,



Superintendent.

WNS/ML



4230

July 8th, 1914.

Miss Marie Poupert,

La<sup>c</sup> du flambeau, Wis.

My Friend,

I have your favor of recent date requesting the balance of your money and am enclosing herewith check for the amount 19.64. Please sign the face of the check before presenting for payment.

Your friend,

W.H.M.

Supervisor in Charge.

Lac du Flambeau, Wis  
June 25, 1914.

Dear Mr Lipps

I would like  
to know when I  
will get my earning  
money. Please let me  
know if you sent  
it.

Marie Pourpart

Lac du Flambeau

Wisconsin.

423 U

Nov. 18th, 1914.

Dr. L. W. White,  
Superintendent, Lac du Flambeau School,  
Lac du Flambeau, Wis.

Dear Sir:

Having noted in your favor of November the 16th that Marie Poupert does not have the required funds to pay for her transportation to Carlisle it has been decided that she may be provided with transportation at government expense. A ticket has been placed to your order for her use and just as soon as a satisfactory application has been submitted to you she may be sent on. Her brother may also be sent on if you have satisfied yourself that he is the right kind of a young man to whom the privilege to be educated at government expense should be extended. His application may be sent on later or delivered to me by him when he arrives here.

Thanking you for your co-operation and hoping to hear soon when the young people may be expected, I am,

Very respectfully,

HKM.

Supervisor in Charge.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Lac du Flambeau School & Agency,

Lac du Flambeau, Wisconsin.

November 16, 1914.

Mr. O. H. Lipps,

Supervisor in Charge,

Carlisle Indian School,

Carlisle, Pa.

Dear Sir:

Replying to your favor of the 10th instant I will say that Marie Poupart has no funds of her own and unless you can place transportation for her I do not see how she is to return to Carlisle. She and her brother Benjamin Poupart, a boy eighteen years old, came to see me again yesterday. Benjamin has money to his credit in this office and is willing to pay his own R. R. fare if you will enroll both him and his sister Marie. As Marie is a junior and Benjamin an 8th grade pupil and both in good physical condition it seems to me that they would make desirable pupils.

Trusting this will receive your favorable consideration, I am,

Very respectfully,

*L. W. White*  
Superintendent.

4230

Nov. 10th, 1914.

Dr. L. W. White,  
Superintendent, Lac du Flambeau School,  
Lac du Flambeau, Wis.

Dear Sir:

Replying to your favor of the 5th instant, this is to advise that practically all the students we can accomodate this year have been enrolled and that only those who do not have access to any other schools and who can be especially recommended will be provided with transportation from this date on. Therefore, if Marie Poupart desires to return to Carlisle for an additional period of enrolment it is my opinion that she should be required to pay for her transportation from her own funds.

If such an arrangement meets with your approval I would thank you to send Marie on to Carlisle. Her application for enrolment can be forwarded at a later date.

Very respectfully,

HKM.

Supervisor in Charge.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Lac du Flambeau School & Agency,  
Lac du Flambeau, Wisconsin.  
November 5, 1914.

Superintendent, Carlisle School,  
Carlisle, Pa.

Dear Sir:-

Can you please place transportation for Mary Poupert, a Lac du Flambeau, girl, who finished her 3 years at Carlisle last Spring and now wishes to return to your school for another term? Transportation to be from Lac du Flambeau to Carlisle. I will try to get her off sometime next week. Will write you later as to the exact date of her departure.

Very respectfully,

*L. W. White.*

Superintendent.

394

March 11th, 1915.

Superintendent,

LaC du flambeau, Wis.

Dear Sir,

I have your favor of the 8th, enclosing check of 25.00 in favor of Marie Poupard which will be handled as you desire.

Very respectfully,

W.H.M.

Supervisor in charge.



DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Lac du Flambeau School & Agency,

Lac du Flambeau, Wisconsin,

March 8, 1915.

Mr. O. H. Lipps,

Supervisor in Charge,

Carlisle, Pa.

My dear Mr. Lipps:

I am enclosing herewith check No. 2391 drawn on The Citizens National Bank of Merrill Wisconsin in favor of Marie Poupart in the sum of Twenty-five dollars. Please place this to her credit and allow her to draw upon it as you think necessary.

Very Respectfully,

*L. W. White*

Superintendent.

Dec. 8th, 1914.

Dr. L. W. White,  
Superintendent, Lac du Flambeau Agcy.,  
Lac du Flambeau, Wis.

My dear Sir:

This is to inform you that Marie Poupart has arrived at Carlisle and that she has already taken up her school work here.

It has been noted that the brother could not gain his father's consent for enrolment this year, but that you can probably succeed in having him transferred before the opening of another school year. At that time I will gladly co-operate with you as you may request.

As Marie has been advised that she now has funds to her credit in your care she will probably apply to me when in need of the same. Her wants will then be considered and the desired recommendation will be forwarded to you with her request.

Very respectfully,

Supervisor in Charge.

HKM.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Lac du Flambeau School & Agency,

Lac du Flambeau, Wisconsin.

November 23, 1914.

Mr. O. H. Lipps, Supervisor in Charge,

Carlisle, Pennsylvania.

Dear Sir:

Your favor of November 18th is before me and in reply I will say that I have had Marie Poupart make up proper application for herself to re-enter Carlisle. She will start from here in a few days. Upon her arrival please notify me.

Marie's father refuses to allow her brother to accompany her at this time but I think he will make you an excellent pupil for next year at which time I expect to have him sign up for himself and go to Carlisle.

At the time I wrote you as to Marie's funds in this office she had no money, but since that time a small sum has come to her credit from some timber claims. For this she has received proper credit and will be allowed to draw sparingly from same while at Carlisle.

Respectfully,



Superintendent.

Encls. 1

Read Instructions on this Application Blank carefully

394

---

---

**BRIEF.**

---

---

**Application of**

*Marie Paupart.*

FOR THE ENROLLMENT OF

*Marie Paupart. (herself.)*

IN THE INDIAN SCHOOL AT

**Carlisle, Pennsylvania**

---

---

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

---

Date of enrollment..... 191.....

Term of enrollment..... (.....) years

---

---

Printed by Carlisle Indians.

**Important**—Only those students who desire to come to Carlisle because they have a definite purpose in view will be admitted. Applications for enrollment must be submitted in all cases for consideration before transportation can be made available. Time will then be taken to find out the records students have made in the schools previously attended, and to secure recommendations as to their *moral character* and their worthiness for further attendance at a Government institution.

# Application for Enrollment in a Non-reservation School.

(For a child enrolled at an Agency)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Penn.

of Marie Poupart ; Female ; date of birth 1895 ;  
(Name of Child) (Sex)  
Chippewa ;  
(Tribe)

NAME OF FATHER <small>(Both Indian and English)</small>	Living or Dead	TRIBE	BAND	DEGREE OF INDIAN BLOOD
<u>Charles Poupart</u>	<u>L</u>	<u>Chippewa</u>	<u>Lac. du Flambeau</u>	<u>1/2</u>
<u>Maggie Poupart</u>	<u>D.</u>	"	"	<u>3/4</u>

I, Marie Poupart , do hereby voluntarily consent and agree to her enrollment in said school for a period of three years, and also obligate myself to abide by all the rules and regulations for Indian Schools.  
(Not less than 3)

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL	DATE OF ENROLLMENT	DATE OF DISCHARGE	CAUSE	GRADE
<u>Lac du Flambeau</u>	<u>1901</u>	<u>1911</u>	<u>To go to Carlisle</u>	<u>8th</u>
<u>Carlisle</u>	<u>1911</u>	<u>1914</u>	<u>Finished term</u>	<u>Junior</u>

Marie Poupart  
(Parent, guardian, or next of kin) Self.

P. O. address: Lac du Flambeau Agency, Wis.

Two Witnesses:

**PHYSICIAN'S CERTIFICATE.**

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find her to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 21<sup>st</sup> day of Nov, 1914

J. W. Pinch

Physician at Lac du Flambeau, Wis. Agency.

**CERTIFICATE OF AGENT OR SUPERINTENDENT.**

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true, that the consent of Marie Poupart was voluntary, and I recommend the transfer of said child. (Parent, guardian, or next of kin.) Self.

This 21<sup>st</sup> day of Nov., 1914

D. W. White

Agent or Superintendent.

**SPECIAL NOTE.**

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a non-reservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

NOTE.—Age limits, fourteen to twenty years. Preferably fourteen to eighteen. Students must be at least one-fourth Indian, preferably full Indian. Special cases beyond the age limit will be given consideration. An industrial course only can be taken and the term reduced to three years, in exceptional cases.

# Read Instructions on this Application Blank carefully

## INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them is living, and if neither of them is living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, that hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case.

This form is to be used only in transfers from reservations, or Indian schools, to nonreservation schools.

**Important**—Only those students who desire to come to Carlisle because they have a definite purpose in view will be admitted. Applications for enrollment must be submitted in all cases for consideration before transportation can be made available. Time will then be taken to find out the records students have made in the schools previously attended, and to secure recommendations as to their *moral character* and their worthiness for further attendance at a Government institution.

394

Dec. 16th, 1915.

Dr. L. W. White,  
Superintendent, Lac du Flambeau School,  
Lac du Flambeau, Wis.

My dear Sir:

Replying to your letter of the 13th instant,  
I submit below for your information a copy of a com-  
munication that was addressed to me from the Office  
on the 14th of this month:

"Enclosed you will find a letter from the  
Superintendent of the Lac du Flambeau School,  
Wisconsin, and a check transmitted by him,  
payable to the order of Marie Foupart for \$25,  
which seems to have been sent to this Office  
by mistake."

The check referred to is now in the hands of our  
banker and will be used as was requested by you.

Very respectfully,

HKM.

Acting Superintendent.



DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Lac du Flambeau School & Agency,  
Lac du Flambeau, Wisconsin,  
December 13, 1915.

Supt. O. H. Lipps,  
Carlisle, Pa.

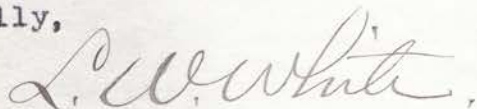
Dear Sir:-

Referring to your letter of December 4th, in which you state that authority requests for Mary King had been received by you and had been forwarded to the Indian Office, I wish to say in this connection, that, at the time, a check for Marie Poupert was sent to you for her use.

Has this check been received at your School? It has been thought that perhaps this check was mailed to the Indian Office by mistake.

Will you please let me know if this check has been received by you.

Respectfully,



Supt. & Spl. Disb. Agent.

DB

394

December 16th, 1915,

Superintendent,

Lac du flambeau Agency, Wis.

Dear Sir,

I have your favor of the 1st, enclosing  
check of \$25.00 in favor of Marie Poupert.

Respectfully,

W.H.M.

Acting Superintendent.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Lac du Flambeau School & Agency,  
Lac du Flambeau, Wisconsin,  
December 1, 1915.



Superintendent Carlisle School,  
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

I am enclosing herewith Check No. 3044  
on the Citizens National Bank of Merrill, Wis.,  
in favor of Marie Poupart for \$25.00, for her use  
as you may see best.

Very truly yours,

*R. W. White*

Supt. & Spl. Disb. Agent.

DB  
Encls-1



*End*

12/4

394

April 3rd, 1916.

Mr. L. W. White,

Supt. & Spl. Disb. Agent.

Lac du flambeau Agency, Wis.

Dear Sir,

I have your favor of the 31st, ult. enclosing check of \$30.00 in favor of Marie Poupart together with receipt for her signature for the same. This is enclosed herewith.

Respectfully,

W. H. M.

Superintendent.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE



*Sac du Flambeau Agency, Wis.*

March 31st, 1916.

Mr. O. H. Lipps, Supt.,  
Carlisle Indian School,  
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

Under date of the 27th Marie Poupart requests that \$20.00 be sent her from her account at this office, to pay for music lessons and other "necessary things."

Enclosed herewith find check #3225 to that amount. Kindly have her sign attached receipt and return same for our files.

Very truly yours,

*L. W. White.*

SUPT. & SPL. DISB. AGENT.

RHD

*RHD*

394

*June*

June 23rd, 1916.

Mr. Ches. Poupart,

Lac du Flambeau, Wisconsin.

My dear Sir:

Your letter of June 15th in regard to the return home of your daughter Marie has been received here, but the recommendation you stated Superintendent White would submit has not been received.

I should prefer to have Marie continue uninterruptedly with her work here, but when I have heard from Superintendent White your request to have your daughter at home for the remaining months of the summer vacation will be given further consideration.

Very truly yours,

HKM.

Acting Superintendent.

Mr Flambeau Wis

June 15-16

Supt. Carlisle

Pa.

Dear Sir

I have spoken to  
Supt. White of this  
place regarding my  
daughter Mozelle coming  
home. Would you please  
allow her to come for the  
vacation?

She has credit of her own.

Supt. White will arrange  
for her to pay the expense.

Yours truly

Chas. Paupert

394

July 5th, 1916.

Dr. L. W. White,  
Superintendent, Lac du Flambeau School,  
Lac du Flambeau, Wis.

My dear Sir:

This is to acknowledge receipt of your favor of the 28th ultimo relative to Mrs. Charles Poupert's request that her daughter Marie be given permission to spend the remaining months of the summer vacation at home. In reply thereto I will state that I shall not object to Marie's going home for a vacation if the usual application is placed on file on the form enclosed herewith and there is deposited here or with you the amount that will be required to provide round-trip transportation.

Prompt action can be taken when the remittance for transportation has been received.

Very respectfully,

HKM.

Superintendent.



DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Lac du Flambeau School & Agency,  
Lac du Flambeau, Wisconsin.

June 28, 1916.

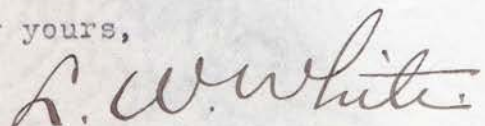
Supt. O. H. Lipps,  
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

Today Mrs. Charles Poupart brought me a letter from your school in regard to the return of her daughter, Marie, to this reservation during the vacation period. She spoke to me about this some time ago, and I told her that I was leaving these matters entirely with the Superintendents of the non-reservation schools.

However, I will say that Mrs. Poupart is thoroughly reliable in her promises and if she makes a satisfactory arrangement with you, it will be carried out.

Very truly yours,



Supt. & Spl. Disb. Agent.

LWW DB

394

July 15th, 1916.

Dr. L. W. White,  
Superintendent, Lac du Flambeau School,  
Lac du Flambeau, Wis.

My dear Sir:

Your letter of the 12th instant was received this morning and the check in the amount of \$25.00 enclosed therewith for Marie Poupert's use to pay for her transportation home has been properly credited. When Marie was seen in regard to the request that she come home she stated that she would like to leave here on Wednesday of next week and so it will be arranged to provide her with a ticket for use to Lac du Flambeau on that date, the 19th.

Trusting that nothing will be allowed to interfere with Marie's return here in September to resume her studies on the opening day of school, I am,

Very truly yours,

HKM.

Superintendent.

(Copy to Mr. Poupert.)

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Lac du Flambeau School & Agency,

Lac du Flambeau, Wisconsin.

July 12, 1916.

Mr. O. H. Lipps,

Supt. Carlisle School,

Carlisle, Pa.

My dear Mr. Lipps:

Replying to your favor of 5th instant I beg to advise that I have seen the parents of Marie Poupart and they signed the application which you sent and I am enclosing it together with a check of \$25.00 for payment of Marie's transportation to her home. As Marie has an account of her own in this office I will insure her return transportation.

Will you please notify me the day before she starts from Carlisle in order that we may have her looked after properly when she arrives here.

Very truly yours,

Encls. 2.

*L. W. White*  
Superintendent.

*Wed.*

*Chas. Poupart.*

*24,33*

394

# VACATION REQUEST FOR PUPIL.

We, the undersigned, respectfully request that leave of absence be granted .....

MARIE POMPART

from ..... to September 1st, 1916, to

enable her to visit her home. We hereby agree to pay all expenses, including round-trip railroad fares, sleeping-car fares, meals, lodging, stage fares, telegraph and telephone messages, and other incidental expenses connected with the visit. We further agree that said pupil shall be returned to the Carlisle school on or before the last day of the leave of absence.

We further agree to deposit with the superintendent of the school sufficient money to defray all expenses to be incurred, and should the pupils, or any one of them, fail to return to school at such time as may be agreed upon by the parents or guardian and the superintendent of the school in which the pupils are enrolled, the amount of money remaining with the superintendent, necessary to the return transportation of the pupil or pupils so neglecting to return, shall be forfeited to the Government; provided, however, that in all cases where it can be shown that there were justifiable reasons for the failure of the return of the pupil the forfeiture of the funds shall not take place.

If the pupil neglecting to return is from a reservation, the superintendent of the reservation shall certify to the reasons for the nonreturn of the pupil or pupils. If a pupil's home is not on a reservation, then the certificate of some reputable, disinterested citizen of the community may be requested as to the reasons for the nonreturn of the pupil or pupils.

*Chas Pompart*

Father.

*Louisa Pompart*

Mother.

APPROVED:

*L. W. White*

Superintendent.

Date: JUL 11 1916

NOTE TO DISBURSING OFFICERS.—All receipts under this agreement must be accounted for officially as Individual Indian Money. However, any forfeitures must be transferred to Miscellaneous Receipts, Class I, and deposited in the Treasury to the credit of the United States.

Information regarding pupils to test eligibility and whether in need of Federal aid.

394

Date of report April 26, 1915.

Name of child Marie Poupert Age 19 Grade 7th grade

Home post office Lac du Flambeau, Wisconsin

Tribe Chippewa Degree of Indian blood  $\frac{3}{4}$

How many acres of land do you own I dont know Location South of Vilas Co.

What is the annual income from your land I dont know

Do you have any other income I dont know How much I dont know

Is your father living yes

Father's name Charles Poupert

Home post office Lac du Flambeau, Wisconsin

Tribe Chippewa Degree of Indian blood  $\frac{1}{2}$

Is he a citizen negative

How much land does he own I dont know Allotment No I dont know

What is its estimated value I dont know

What is the annual income from his land I dont know

Does he have any other income I dont know

If so, how much I dont know

Does your father pay taxes on land or personal property I dont know

Is your mother living no

Mother's name Margaret Poupert

Home post office Lac du Flambeau, Wisconsin

Tribe Chippewa Degree of Indian blood Full blood

Is she a citizen negative

How much land does your mother own I dont know Allotment No 100

What is its estimated value I dont know

What is the annual income from her land... *I dont know*  
Does she have any other income... *I dont know*  
If so, how much... *I dont know*  
Does your mother pay taxes on her land or on personal property... *I dont know*  
With whom do you make your home... *my parents*  
How many rooms in the house... *7*  
How many live in the house... *9*  
How far is your home from the nearest public school... *1/4 mi.*  
Why do you not attend that school... *finished the eighth grade and  
have gone to another school.*  
How many teachers employed there... *4 teachers.*  
How many grades maintained... *primary grade to eighth grade.*  
How many months of school each year... *10 months.*  
Did you ever attend a public school... *District School.*  
If so, how long... *9 yrs* Where... *Lac du Flambeau Wis.*  
How many brothers of school age have you... *oldest brother 17 yrs old. youngest is 13 yrs old.*  
How many sisters of school age have you... *none.*  
Are they in school... *yes.*  
Where... *Lac du Flambeau, Wis. In the Indian school.*

Remarks and recommendations of superintendent with reference to eligibility and need of Federal aid:

Superintendent.

NOTE.—One of these blanks should be filled out by each pupil at Government boarding schools, preferably with the assistance of the superintendent or some one designated to act as his representative. If the superintendent is of opinion from the information given that the pupil is entitled to enrollment he should so indicate by signing the blank in the proper place and filing in the individual pupil's folder. In the case of pupils concerning whose eligibility or need of Government aid there is some doubt, superintendents should make proper remarks and recommendations in the space indicated and forward the form to the Indian Office for consideration.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Lac du Flambeau School & Agency,  
Lac du Flambeau, Wis.

394

Nov. 29th, 1916.

Mr. A. O. Lipps, Supt.,  
Carlisle Indian School,  
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

Enclosed herewith find check #3566 to the amount of \$25.00 payable to Marie Poupart upon proper signature and endorsement by her. This amount to be used by her under your supervision for necessary clothing, general expenses, etc.

Please have her sign the attached receipt and return same to this office for our files.

Very truly yours,

*L. W. White*

SUPT. & SPL. DISB. AGENT.

RHD

*Entered*

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE  
Lac du Flambeau School & Agency,  
Lac du Flambeau, Wis.

394

Feb. 14, 1917.

Mr. O. H. Lipps, Supt.,  
U. S. Indian School,  
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

Enclosed herewith find check #3675 to the amount of \$25.00 in favor of Marie Poupert. Under date of Feb. 10th she asked for \$40.00, but am unable to write more than \$25.00 under section 13, and this should be enough.

Kindly return her signed receipt to this office for our files, and oblige,

Yours very truly,

*L. W. White*

SUPT. & SPL. DISB. AGENT.

*PHD*

Receipt ret'd 2-17-17

RHD



DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE  
Lac du Flambeau School and Agency,  
Lac du Flambeau, Wisconsin.

394

May 9, 1917.

Mr. John Francis, Jr.,  
Superintendent U. S. Indian School,  
Carlisle, Pa.

Dear Sir:

Enclosed please find check No. 3731, on the Citizen's National Bank of Merrill, Wisconsin, for \$25.00, in favor of Marie Poupart, a pupil of your school, which I will thank you to see that she uses to the best advantage possible.

Very truly yours,

*J. M. Palmer*  
Superintendent.

RIB

Q.R. 58.

672

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Lac du Flambeau School & Agency,  
Lac du Flambeau, Wisconsin.

June 28, 1917.

Mr. John Francis, Jr.  
Supt. Indian School,  
Carlisle, Pa.,

Dear Mr. Francis:

Your letter of June 23 relative to Marie  
Poupart, a pupil of your school, I have to say that  
I have had a talk with her mother and she is perfectly  
willing that the girl remain under your care.

She said the girl had become dissatisfied  
and written her two letters asking that she be allowed  
to return home, but just recently she had received  
another letter from her saying that she will be glad  
to remain as an outing pupil during the summer.

Yours truly,

  
Supt. & Spl. Disb. Agent.

JB-FJ

622

June 23, 1917.

Mr. James W. Balmer, Supt.,  
Lac du Flambeau Indian School,  
Lac du Flambeau, Wis.

Dear Sir:

I have a letter from Mr. Charles Poupard,  
father of Marie Poupard a pupil of ~~this~~ school,  
saying that ~~his wife is~~ very sick and needs Marie's  
help.

As Marie has been placed in one of our  
outing homes for the summer where we have reason  
to believe she is satisfied in every way, I dislike  
to disturb here unless it is necessary that she go  
home. Will you please inquire into the needs of  
her father and let me know what shall be done.

Very truly yours,

D:R

Superintendent.

Lac du Flambeau  
Wisconsin

June. 19. 1917.

Mr Jno Francis, Jr.  
Supt. Indian School  
Carlisle,  
Pa.

Dear Sir:—

I would like to have  
my daughter, Marie Poupart  
to come home as my wife  
is very sick and needs  
help in every way possible

Very truly yours

Mr. Chas Poupart

Lac du Flambeau

Box 28 Wisconsin

622

July 27, 1917.

Mr. James W. Balmer  
Superintendent Lac du Flambois Agency  
Lac du Flambois, Wisconsin.

Dear Sir:-

Marie Poupart has written me saying that she would like to have Ten Dollars of the money in your hands to purchase necessary clothing. If you approve of her request, you can send a check payable to me as superintendent for the amount named and I will see that she spends it for what she needs.

Very truly yours

Superintendent.

NRD

Copy to Marie Poupart

Glenside, Pa,  
July 26, 1917.

Mr Francis.

Carlisle, Pa.

my dear Mr Francis: I  
would like to know if I  
could have at least  
ten dollars out of the  
money I received from  
home. I need shoes, hat  
and things I really

need. Could you please  
let me know right  
away if I could have  
the money.

We expect to go to the  
seashore next week for  
the rest of the summer.

I would like to know  
if I could have the money  
by Saturday.

Respectfully  
Marie Couport.

622

September 18, 1917.

Mrs. W. F. Mitchell  
410 W. Union St.  
West Chester, Pa.

Dear Madam:-

I am in receipt of your letter relative to Marie Poupart's hours in school and regret that I cannot comply with your wish that I write the Superintendent to excuse her from school earlier than the other pupils.

Our Indian girls are placed in the public schools with the understanding that they shall in every particular comply with the rules and regulations of these schools. I do not think it advisable to ask that exceptions be made in their cases.

Trusting that you may be able in some other way to adjust matters to the satisfaction of all concerned, I am

Very truly yours

Superintendent.

NRD



410 W. Union St.;  
West Chester, Pa.

Mr. John Francis Jr.;

Dear Sir-

The faculty or Board of Directors, of our Public Schools have extended the after-noon work in the High School until 4 o'clock. Last year they were out at 3 o'clock and that was the reason I preferred a High School girl to a normal student:

yesterday, I sent a note to Prof. Jones asking him to give Marie an excuse for the last period as it was a study

period and I need her badly at that time. This morning he sends me word that Marie must remain here at the school until 4 o'clock, so as she can receive help in her deficient branches.

I feel quite capable of giving her all the help she will need and I will greatly appreciate any effort on your part to have her excused at 3 o'clock.

It was 4.05 when school was out yesterday, the last period being devoted to a lecture instead of study, and just 4.30 when Marie came in.

Miss Johnston mentioned the

fact that Marie was conditioned in Algebra but I think she will be surprised to learn there are other branches.

I know I can help her with Algebra and if you write to Prof. Jones, on my behalf, I wish you would ask in what she is deficient besides that.

Trusting you will do what is in your power to have her excused at 3 o'clock, I remain

Very sincerely  
Geo W. J. Ditchell

P.S. Since beginning this letter

I have been in touch with both  
Mrs Harlow and Mrs Whitcraft  
and I find they are desirous  
of having their girls at home  
at the same time. So what-  
ever efforts you exert for  
me you will be doing for  
several of your West-Chester  
patrons.

Mrs M.

622

May 12, 1917.

Commissioner of Indian Affairs,  
Washington, D.C.

Sir:

Reference is made to your letter of April 28, 1917, in which you ask direct attention to that paragraph of the Declaration of Policy in the Administration of Indian Affairs which refers to Indian students over 21 years of age and who have completed the full course of instruction in the Government schools being declared competent.

In accordance with these directions I have the honor to report that Marie Poupart, a  $\frac{2}{4}$  blood Chippewa Indian, 22 years of age, will be graduated from Carlisle School, if she passes her examination, on May 24th.

The Superintendent of the Lac du Flambeau School and Agency advises me that Marie Poupart has a credit of \$169.78 in his office and has a  $\frac{1}{3}$  interest in an allotment on his reservation described as lot 4, SE/~~quarter~~ section 21, township 40, range ~~3E~~East, containing

56 acres, and NW $\frac{1}{4}$  SW $\frac{1}{4}$ , Section 31, Township 40, Range 5 East, containing 40.15 acres.

Principal Blair reports in regard to Marie Poupart,- "She is a good little girl, very timid and with little initiative either in academic or industrial work. She is the type that needs care and protection. I doubt if she could be up to the responsibility of independence."

In view of the report of Principal Blair, in which I concur, I do not deem it advisable to remove the restrictions on the property of Marie Poupart at this time. If she marries a good responsible man her restrictions could be removed. On the other hand should she marry a man of no character or ability the little property she had would probably be promptly dissipated.

Very truly yours,

JF:R

Superintendent,

ADDITIONAL INFORMATION REGARDING COMPETENCY  
OF MARIE POUPART A GRADUATE OF CARLISLE  
INDIAN SCHOOL.

( See report dated 5/12/17 )

NAME: Marie Poupart  
AGE: 22  
SEX: Female  
TRIBE: Chippewa  
DEGREE OF BLOOD:  $\frac{3}{4}$   
GRADUATED: Tentative Course of Study  
COURSE PURSUED: Home Economics  
HEALTH: Good  
HOW PERSONAL FUNDS HANDLED: Careful in spending her money.

BIOGRAPHICAL SKETCH:

She is the daughter of Charles and Louise Beison Poupart. Home is at Lac du Flambeau, Wis. Parents are self-educated. She has some land but does not know how much or what <sup>it</sup> is like. She has spent much time since coming to Carlisle in the sewing room and has a likeness for that work.

622  
October 15, 1917

Mrs. W. F. Mitchell  
West Chester, Pa.

Dear Madam:-

I enclose herewith a check for  
\$18.00 from Marie Poupart's account, this money  
to be used to purchase necessary clothing.

Very truly yours

Superintendent.

NRD-Inc.

622

January 7, 1918.

Mr. James W. Balmer  
Superintendent Lac du Flambeau Agency  
Lac du Flambeau, Wis.

Dear Sir:-

I have your letter with reference to the complaint of Marie Poupert now under the outing. You state that she has written to her father complaining that she has to work too hard and wants to go home.

I have a letter from Marie too saying that she cannot keep up with her class and would like to quit school. I have written her discouraging her request. There is no reason why she cannot keep up with her class-mates. I think it is lack of energy on her part if she cannot. I have written her a letter which I think will help her.

Miss Johnston, the girls' field agent will go to West Chester, where Marie is, before long and will see her and talk with her. She has a good outing home and is attending a splendid High School. If there is anything we can do to make her more contented, we will do this when Miss Johnston visits her.

Oftentimes our pupils get discouraged just after the holiday season and I think this is true in Marie's case. I am quite sure that when she gets well started in school again, everything will be all right.

Verry truly yours

Superintendent.



DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Lac du Flambeau School & Agency,  
Lac du Flambeau, Wisconsin.

January 4, 1918.

Mr. John Francis,  
Supt. Indian School,  
Carlisle, Penn.

Dear Mr. Francis:

Mr. Charles Poupart, father of Marie Poupart, who is a pupil of your school and is now on the outing system, came to me today and requested that his daughter be returned to her home here, giving as a reason that she is working too hard there and he has plenty of work for her to do at home.

I am not very much in favor of this, for I believe the girl is better off at your school than she would be here and would suggest that you have a talk with the girl and find out just what is wrong. This is not a very desirable place for young ladies, especially of school age, and I will thank you to write me in such a way that I can show your letter to the parents ~~and~~ showing that the girl is doing good work there.

I am of the opinion that the girl is writing home asking the parents to arrange in some way to have her come home and therefore, I am willing to leave the matter to your own good judgement.

Yours truly,

  
Supt. & Spl. Disb. Agent.

JWB FJ

January 7, 1918.

Marie Poupart  
Through Mrs. W. F. Mitchell  
West Chester, Pa.

Dear Marie:-

I have your letter saying that you are discouraged in school and want to give it up. I also have a letter from Mr. Balmer in which he says you have written your father that you want to go home because you have to work so hard and are dissatisfied with your outing.

Last spring before your class graduated, we at the school who were interested in your future, tried to work out plans whereby most of the members of the class could continue their education. You had expressed a desire to attend High School and arrangements were completed to have you do this. It seems to me that after all we have tried to do for you, you are showing the attitude of a "quitter".

If you are discouraged because you are behind in your school work, the thing to do is to get right down to hard work and catch up. Of course you will fail if you give up and say, "There is no use trying".

You may have lots of work to do but I am sure that Mrs. Mitchell would not require more of you than you could do. What you want to learn to do is to systematize your work so that there will be no lost motion. Make every hour, half hour and minute count for some work. Keep yourself neat and tidy but do not spend a lot of time fixing yourself up.

When you have a half hour to study, concentrate your thoughts on what you have to study and do not allow your mind to wander, thinking about matters not connected with your books.

Marie Peupart

You say you are not interested in your school work because you like to sew better. At your age, you should have learned that a High School education can never come amiss. There will be plenty of time for you to sew after you have secured your education. In fact you will be better prepared to sew or do anything else after you have your education.

Your class-mates who are in school this year are all interested and seem to be getting along well. I do not want you to be the only one to fail or quit. Do not disappoint them and your friends here.

With my personal regards to you, I am

Very truly yours

Superintendent.

NRD

West Chester, Pa.,

Jan. 4, 1918.

My dear Mr Francis: I shall now write to you this evening about my school work. I am very much discouraged in it and I have always been dissatisfied since school started. In the first place I didn't intend to go to any high school this year. I am sorry I came here and I do not think I am gaining any thing when I do not get along in school. So I am asking you if I may stop school now. I do not think you should ask me to go right on because my school reports will be hard to make up at the end of the year as they are not what they ought to be.

I am more interested in sewing, etc.  
Hoping to receive any early reply,

I am yours sincerely

Marie Poupart.


 DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
 UNITED STATES INDIAN SCHOOL

CARLISLE, PA.

 3718 Walnut St., Philadelphia, Pa.,  
 January 18, 1917.

622

 Mr. John Francis, Jr.,  
 Supt. Indian School,  
 Carlisle, Pa.

Dear Mr. Francis:-

Marie Poupart's case settled itself mostly. Uncertainty as to what measures might be taken by headquarters at Carlisle coupled with watchful waiting by a Quaker country mother had had their telling effect by the time I arrived. Marie said she would be in her place at school the next day and she was. There had been some difficulty over oral recitation in her English class.

Mr. Jones, Superintendent, and Mr. French, Principal, were exceedingly helpful and courteous in assisting me to get pictures to-day of the classes in which our girls have a part. Will you kindly see that Mr. French's name is placed on the Complimentary Arrow list? Mr. A. F. French, Principal West Chester High School, West Chester, Pa. (ON)

Sara Fowler is satisfied and contented. She needs work dresses, work aprons, and small white aprons.

622

January 12, 1918.

Dear Madam:-

Your card with reference to Marie Poupart has been received. Miss Johnston leaves here Monday for the outing district and will see you sometime during the week.

Very truly yours

Mrs. W. F. Mitchell  
410 W. Union St.  
West Chester, Pa.

Superintendent.

410 W. Union St.  
West Chester, Pa.

Francis-

Dear Sir-

I regret having to inform you of Marie's refusal to go to school. What can be back of it all I cannot understand. It is a mistake about her having very hard work here and she knows it. I have done

all I can do to persuade her to  
return to school and she refuses.  
Your letter we read to-day and  
I felt you gave her very good  
advice but I think Miss Johnston  
will have to make us a visit  
before we get things straightened  
out.

Sincerely yours,

Wm. Lawrence F. Mitchell

1-9-18.



622

January 23, 1918.

Marie Peupart  
West Chester, Pa.

Dear Marie:-

Miss Johnston reports that you have returned to your school work and I am glad to hear this. I hope you will go to work with renewed energy and that you will do better work than ever.

I have your marks before me and note that there are too many 70's and just one 80. I want you to improve upon this report next month. Do not be satisfied with just passing but pass with the best possible mark. This you can do if you will apply yourself.

So often young people think they are studying when they read over their lessons aimlessly. You want to learn the lesson of concentration. When you sit down to study, even if it is for only 15 minutes at a time, learn to free your mind of everything else except the lesson before you. Forget what is going on around you. You will be surprised at the amount you can retain of your lesson when you do this.

I shall expect a good report from you next month.

With my best regards to you, I am  
Very truly yours

Superintendent.

NRD

622

March  
Fifth,  
19 18

Mr. J. W. Balmer, Supt.,  
Indian Agency,  
Lac du Flambeau, Wis.

Dear Sir:

Marie Poupart requests that I write to you for some of her money in your hands. With your approval, I would recommend that she be allowed \$25.00 of her money. You can make the check payable to me as Superintendent as usual and I will be glad to supervise the expenditure of the amount you send.

Very truly yours,

~~DEE~~  
Superintendent

622

March  
Twenty-Sixth,  
1 9 1 8

Mrs. W. F. Mitchell,  
West Chester, Pa.

Dear Madam:

Complying with Marie Poupart's request,  
I enclose herewith a check for \$25.00 drawn in her  
favor from her account. Will you please help her  
in her purchases so that she may be able to buy to  
the best advantage.

Very truly yours,

D-E

Superintendent

Enc.